



DNIPRO INC.
1916 Welsh Rd. Unit 3
Philadelphia, PA 19115



215-969-4985 215-728-6040

- Посилки в Україну і країни СНД - морем і авіа 11-я посилка безкоштовно
- Безкоштовно забираємо посилки з дому
- Грошові перекази в усі країни СНД - від \$ 4.50
- Пересилання автомобілів і комерційних вантажів
- Телефонні картки, електронні словники, сувеніри
- Авіа посилки в Україну до 7 днів
- Великий вибір CD

РЕМОНТ КОМП'ЮТЕРІВ: Desktop, Laptop і Серверів

**Дизайн, установка і конфігурація
office and home network**



- ☞ Безкоштовна діагностика
- ☞ Збірка комп'ютерів на замовлення
- ☞ Видалення вірусів
- ☞ Відновлення даних

267-971-5807



MASTER HVAC

Ремонт і установка

- ◆ Водонагрівачів
- ◆ Кондиціонерів
- ◆ Опалювальних систем



- Сантехніка
- Обслуговування систем водопроводу
- Очищення каналізації



*Residential
& Commercial*

267-265-3435



AAA Brothers

Heating & Air Conditioning • Since 1989

ПРОДАЖ ● ВСТАНОВЛЕННЯ ● РЕМОНТ

КОНДИЦІОНЕРИ ХІТЕРИ ГЕНЕРАТОРИ

А ТАКОЖ БОЙЛЕРИ
ТА ВОДОНАГРІВАЧІ
ВСІХ ВИДІВ

215-914-1080

CONVENIENT
LOCATIONS



W biznesie od 1971 roku

STORAGE®

www.ezmini.com

- Moze macie duzo niepotrzebnych rzeczy w domu?
- Moze w garazu nie ma miejsca na samochod?
- Moze Biznes zajmuje duzo miejsca w waszym domu?
- Moze planujecie przeprowadzke?



Nie ma problemu. Porównajcie nasze ceny i warunki usług z tym co zaproponują wam nasi konkurenci. Możecie być pewni - przekonacie się sami, że **EZ_STORAGE jest najlepszym biznesem!**

COUPON

**KLIENCI MOGA
SKORZYSTAC
Z JEDNEGO
BEZPŁATNEGO
MIESIACA
WYNAJMU U NAS**



FREE!*
**1 Month
Storage**

**FREE \$25
Wawa
Gift Card***

FREE!*
**Local Move-In
Truck**

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976
215-491-1600

351 Red Lion Rd., Huntindon Valley,
PA 19006
215-938-9343 - redlion@ezmini.com

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454
215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park,
PA 19027 Cheltenham
215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia,
PA 19136 Mayfair/Holmesburg
215-331-9398 - stateroad@ezmini.com

Classified

У ГАРАЖ ПОТРІБЕН МЕХАНІК З ДОСВІДОМ РОБОТИ

ВИСОКА ОПЛАТА ПРАЦІ

ТАКОЖ У BODY SHOP ПОТРІБЕНІ:

- * КВАЛІФІКОВАНИЙ МЕХАНІК
- * ПРАЦІВНИК ДЛЯ РИХТУВАННЯ, ШПАКЛІВКИ ТА ФАРБУВАННЯ АВТОМОБІЛІВ

Оплата залежить від кваліфікації.

ЗАБЕЗПЕЧУЄМО ЖИТЛОМ

За додатковою інформацією дзвоніть за телефоном: **267-980-6045** Віталій



БУТІК ВЕСІЛЬНИХ СУКОНЬ
потребує:

- Швею з досвідом роботи 5-10 років пошиву весільних суконь.
- Повна зайнятість з понеділка по четвер.
- Оплата \$30 за годину.
- Необхідне знання англійської мови та розуміння інструкцій.
- Власний транспорт.



Тел. **215-676-9205**



ПРОДАЮТЬСЯ АВТОМОБІЛІ:

- 1) NISSAN Versa, 2012 г., всего 412 ML. Цена: \$7,500.
- 2) NISSAN Versa, 2007 г., 60K/ML. Цена: \$6,500.

Телефон: **215-966-9640**



КОМПАНІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ ЦЕНТРАЛЬНИХ СИСТЕМ КОНДИЦІОНУВАННЯ
ПОТРЕБУЄ РОБІТНИКІВ (район центрального NEW JERSEY).
ПОСТІЙНА ЗАЙНЯТІСТЬ.

Телефон: 732-829-6572 МИХАЙЛО



В АВТОФАРБУВАЛЬНИЙ ЦЕХ (AUTO BODY SHOP)
потрібен КВАЛІФІКОВАНИЙ АВТОМАЛЯР з досвідом роботи.

Хороші умови праці,
дружній колектив, стабільна оплата,
можливість кар'єрного росту.

267-504-2458



ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ 2-Х КІМНАТНА КВАРТИРА.
НА 2-МУ ПОВЕРСІ ДУПЛЕКСУ, БАЛКОН.
ВСЕ У ВІДМІННОМУ СТАНІ. ПАРКЕТНА ПІДЛОГА.
ПАРКУВАННЯ, ВЕЛИКИЙ VASCYARD.
РАЙОН TOMLINSON, ZIP CODE 19116.
ТЕЛЕФОН 215-601-9520



ЗДАЄТЬСЯ В РЕНТ ОДНОКІМНАТНА КВАРТИРА
В ДУПЛЕКСІ.

Паркетна підлога, центральний кондиціонер, близько до транспорту.
У вартість ренту входять усі комунальні послуги.

Тел. **215-601-9520**



ПОТРЕБУЄМО ПРАЦІВНИКІВ ДЛЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ
ВЕЖ МОБІЛЬНОГО ЗВ'ЯЗКУ, З ДОСВІДОМ РОБОТИ І БЕЗ.
ВИСОКА ОПЛАТА ПРАЦІ ВІД \$ 225 В ДЕНЬ.
ОПЛАЧУЮТЬСЯ ВІДРЯДЖЕННЯ.
Оплата кожні 2 тижні. Кар'єрний ріст.

Телефон: **267-621-8054**



ДЛЯ РЕМОНТУ АВТОМОБІЛІВ
ПОТРЕБУЄМО МЕХАНІКА З ДОСВІДОМ РОБОТИ
зі своїм інструментом або без
Висока оплата праці. Хороші умови.



Телефон: **267-334-6635**



У АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.
ПОТРЕБУЄМО:
ПРАЦІВНИКІВ ПО ДОГЛЯДУ ЗА ЛІТНІМИ ЛЮДЬМИ;
МЕДСЕСТЕР RN; THERAPISTS PT
PENNSYLVANIA LICENSE IS REQUIRED.
ПРЕКРАСНІ УМОВИ ПРАЦІ.
ТЕЛЕФОН: 215-364-0340 SEND RESUME TO:
HELP@EXPERTCARES.COM



◆ ПЕРЕВОЗИМО БУДИНКИ, КВАРТИРИ, БІЗНЕСИ

◆ ПАСАЖИРСЬКІ ПЕРЕВЕЗЕННЯ В АЕРОПОРТИ (пенсіонерам знижки)

◆ ЧИСТИМО килими, килими.

Є рекомендації та страховка.
(215) 669-1386



ПРОДАЄТЬСЯ
VAN DODGE GRAND CARAVAN,
2006, 174 000 ML ПРОБІГ.
ЦІНА \$3200.
МАШИНА У ХОРОШОМУ СТАНІ.
Телефон **215-416-1602**



В АТЕЛЬЄ У ФІЛАДЕЛЬФІІ
ПОТРІБЕН МАЙСТЕР
З РЕМОНТУ ТА ПРИПАСУВАННЯ
ЧОЛОВІЧОГО ТА ЖІНОЧОГО ОДЯГУ.
ПОТРІБЕН ДОСВІД РОБОТИ.

За додатковою інформацією дзвоніть за телефоном **215-482-2515.**



ПОТРІБНІ ВОДІЇ ДЛЯ ПЕРЕВЕЗЕННЯ НАФТОПРОДУКТІВ.
БОНУС ПРИ ПРИЙОМІ НА РОБОТУ \$5,000. РОБОТА LOCAL,
КОЖЕН ДЕНЬ ВДОМА. ОПЛАТА В СЕРЕДНЬОМУ \$ 450 ЗА ДЕНЬ.
Права CDL та досвід водіння 2 роки - **ОБОВ'ЯЗКОВО!**
НЕОБХІДНИЙ НАЗМАТ.
Додаткова інформація
за телефоном: **609-502-1789**



ALEX&SON
ВСІ ВИДИ РЕМОНТНО-БУДІВЕЛЬНИХ РОБІТ

- ✓ Електрика, сантехніка, вікна, двері, підлога.
- ✓ Переобладнання ванни, кухонь, бейсментів.
- ✓ Усунення проблем каналізації.
- ✓ Ремонт та заміна heaters та бойлерів

Гарантія та доступні ціни.
267-596-4829 Алекс



У ВЕЛИКУ ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНУ КОМПАНІЮ NIKSEN
що працює у 15 штатах
Потребуємо
ПРАЦІВНИКІВ TOWERS CLIMBING
для роботи на вежах мобільного зв'язку.
З досвідом роботи і без.
Стабільна і висока оплата праці.
Також запрошуємо до співпраці
SUBCONTRACTORS на вигідних умовах.
ЧЕКАЄМО НА ВАС. ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 732-642-3300



НА ХАРЧОВЕ ПІДПРИЄМСТВО,
ЩО ЗНАХОДИТЬСЯ В БЕНСАЛЕМ ТЕРМІНОВО ПОТРЕБУЄМО
ЛЮДЕЙ ДЛЯ ПРИБИРАННЯ ПРИМІЩЕННЯ ТА ОБЛАДНАННЯ
І ПРАЦІВНИКІВ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ОБЛАДНАННЯ.
Гнучкий графік роботи. Є можливість кар'єрного росту.
ДРУЖНІЙ КОЛЕКТИВ. ХОРОША ОПЛАТА ПРАЦІ.
НЕОБХІДНЕ МІНІМАЛЬНЕ ЗНАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.
ЛЕГАЛЬНИЙ СТАТУС.
Телефон: **267-342-0659**

НОВИНИ

"ОЧІКУЄМО НОВИН": ЗЕЛЕНСЬКИЙ РОЗПОВІВ ПРО САМІТ УКРАЇНА-ЄС ТА АНОНСУВАВ РЕФОРМИ



Президент України Володимир Зеленський розповів, що завершується підготовка до саміту "Україна-ЄС". Від цього заходу наша держава очікує на хороші новини.

Про це президент сказав під час свого звернення до українців на початку тижня. Фіналізуємо нашу підготовку до саміту Україна – ЄС, який запланований на цей тиждень. Загалом тиждень має бути повною мірою цього слова євроінтеграційним. Ми очікуємо новин для України. Очікуємо рішень наших партнерів у Євросоюзі, які будуть відповідати досягнутому рівню взаємодії між нашими інституціями та ЄС і нашому прогресу.

Прогресу, який очевидно є – навіть попри повномасштабну війну", - сказав президент.

Володимир Зеленський також анонсував нові реформи в Україні.

"Сьогодні провів тривалу нараду з міжнародним блоком уряду та Офісу. Готуємо українські позиції для переговорів із представниками ЄС. І дуже важливо – готуємо нові реформи в Україні. Реформи, які в багатьох аспектах змінять соціально-правову та політичну реальності – зроблять їх людянішими прозорішими та ефективнішими. Але й ці деталі – згодом, за результатами відповідних зустрічей", - сказав Зеленський.

ІЗРАЇЛЬ РОЗГЛЯДАЄ МОЖЛИВІСТЬ ПЕРЕДАВАННЯ УКРАЇНІ ЗБРОЇ, ЗОКРЕМА І "ЗАЛІЗНОГО КУПОЛА"



Очільник Ізраїлю розповів, що готовий бути посередником між Україною та РФ.

Прем'єр-міністр Ізраїлю Беньямін Нетаньягу заявив, що його країна розглядає можливість передавання Україні своєї зброї. Йдеться про системи протиракетної оборони "Залізний купол".

Про це він сказав в інтерв'ю CNN.

Американський журналіст запитав Нетаньягу, чи готовий Ізраїль допомогти Україні у військовому плані. Зокрема йдеться про передавання "Залізного купола". На це той відповів, що не виключає такої ймовірності.

"Ну, я, безумовно, розглядаю це", - сказав він.

Також прем'єр-міністр Ізраїлю повідомив, що він готовий бути посередником між Росією та Україною, якщо про це попросять ворогуючі сторони та США. Він додав, що в лютому 2022 року йому неофіційно пропонували бути посередником у переговорах з Росією, проте він відмовився, оскільки очолював опозицію та не був при владі в Ізраїлі.

У ЗСУ РОЗПОВІЛИ ПРО СИТУАЦІЮ БІЛЯ БАХМУТА: ЗНИЩЕНО 360 РОСІЙСЬКИХ ВІЙСЬКОВИХ

Бої тривають.

Поблизу Бахмута на Донеччині тривають бої. За добу російські окупанти 151 раз обстріляли позиції ЗСУ.

Про це розповів речник Східного угруповання військ ЗСУ Сергій Череватий.

"Це Ямполівка, Спірне, Роздолівка, Благодатне, Красна Гора, Бахмут, Кліщівка, Парасковіївка. Було 56 обстрілів та 13 боекіткень в районі Соледача. Ворог має солідні втрати за добу", — розповів Череватий.

За його словами, за добу було знищено 360 російських військових. Крім того, 290 отримали поранення.

Своєю чергою, командир роти батальйону "Свобода" Євгеній Оропай сказав, що російські війська хочуть взяти трасу Костянтинівка - Бахмут, аби унеможливити постачання українським військовим боєкомплектів, медикаментів та підвозити підкріплення, але основний напрямок та основна частина траси контролюється ЗСУ.

"Якщо є навіть маленька можливість обстрілу, ворог обов'язково нею скористається", — наголосив Оропай.



МАСОВАНІ ОБШУКИ У ТОППОСАДОВЦІВ: У СБУ РОЗПОВІЛИ, ЗА ЧИМ НАКАЗОМ ДІЮТЬ ТА ЯКЕ ГОЛОВНЕ ЗАВДАННЯ

У СБУ наголосили, що це лише перший етап "комплексної і системної роботи".

Очільник Служби безпеки України Василь Малюк прокоментував сьогоднішні масовані обшуки у топчиновників та ексчиновників. Він розповів, що низка масштабних оперативно-слідчих заходів направлені "на боротьбу із внутрішнім ворогом". Спецслужба виконує завдання, поставлені главою держави Володимиром Зеленським.

Про це інформує пресслужба СБУ.

Малюк наголосив, що це лише перший етап "комплексної і системної роботи, яку вже проводить Служба безпеки", та запевнив, що усі злочинці будуть у кайданках. Він додав, йдеться про осіб, котрі своїми діями шкодять безпеці держави у різних сферах, а саме:

- зрадників України і агентів російських спецслужб;
- представників організованої злочинності;
- посадовців, чиновників і корупціонерів.

"Ми виконуємо завдання, поставлене президентом України В. Зеленським, і синхронно завдаємо глобального удару по внутрішньому ворогу. І яскраве свідчення цьому – масові обшуки, вручення підозр та затримання зловмисників різного калібру. Це тільки перший етап цієї комплексної і системної роботи, яку вже проводить Служба безпеки. Й ми не плануємо зупинитися! Кожен злочинець, який має зухвалість шкодити Україні, особливо в умовах війни, повинен чітко усвідомити – ми вдягнемо кайданки йому на руки", - підкреслив очільник Служби безпеки України Василь Малюк.



ПОЛІТИКА

ВІЙНА ВСЕ НЕ СПИШЕ. ЧОМУ ЗЕЛЕНСЬКИЙ ЗВІЛЬНЯЄ ЧИНОВНИКІВ
ТА ЗАБОРОНЯЄ ЇМ ІЗДИТИ ЗА КОРДОН

Вже 11 місяців з повномасштабного вторгнення Росії внутрішня політика в Україні фактично стала на паузу. Різко поменшала і кількість скандалів у владі, і кадрових перестановок як обов'язкових супутників політичного процесу.

Головна причина очевидна – вся увага суспільства, у тому числі й розслідувачів-антикорупціонерів, переключилася на протидію російській агресії. Різні внутрішні розборки загалом стали на паузу, інформаційний простір країни став більш однорідним, олігархи втратили колишню вагу.

Наприкінці минулого року на Банковій розповідали, що до закінчення війни серйозних перестановок в основі владної команди очікувати не варто. "Після перемоги вже зробимо аудит, зокрема, відмотаємо час назад і згадаємо, хто чим займався одразу після 24 лютого", – говорив один із них.

Чутки про відставку окремих персон у центральній чи місцевій владі зріли давно, невдоволення теж накопичувалося кілька місяців. Тригером явно стали численні гучні скандали останніх днів: із закупівлями харчування в Міноборони, із закупівлями генераторів у Мінтериторії (заступника міністра Василя Лозинського затримали на хабарі у 400 тисяч доларів), поїздкою заступника генпрокурора на тривалий сімейний відпочинок до іспанської Марбельї.

Очевидно, вже на рівні президента В. Зеленського дозріло рішення про те, що війна не все спише, а скандали, в які потрапляють чиновники високого рангу, не можна залишати без реакції – нехай навіть ці чиновники є корисними для Банкової.

Час заступників

У сухому залишку, станом на вечір 24 січня своєї посади позбувся заступник голови ОП Кирило Тимошенко, п'ятеро голів облдержадміністрацій (один з них, голова Київської обласної адміністрації Олексій Кулеба, зайняв місце Тимошенко), кілька заступників міністрів (зокрема фігуранти останніх скандалів) та заступник голови Офісу генпрокурора Олексій Симоненко, який потрапив у скандал із відпочинком в Іспанії.

"Зараз ми приймаємо жорсткі рішення. І я думаю, що вони не останні. Ми очищаємось від тих людей, щодо яких є питання. Ця тенденція – справедливість та очищення влади – зріла давно", – розповів один із співрозмовників у команді Зеленського.

Найбільше галасу наробило, мабуть, звільнення заступника голови ОП Тимошенко. Його періодично "відправляли" у відставку протягом кількох останніх місяців, але до ухвалення рішення справа так і не доходила. Буквально за кілька днів до відходу, реагуючи на нову хвилю таких чуток, Тимошенко назвав їх "мареннями з Telegram-каналів".

Тимошенко не вирізнявся "стерильною" біографією – йому не раз приписували причетність до якихось схем заробітку на стороні. Ці розмови так і не перетікали в конкретні кримінальні справи,

підозри чи звинувачення. Але низка гучних історій з його участю викликала аж надто великий резонанс.

Наприклад, використання одного з автомобілів, які General Motors передала Україні для гуманітарних місій та евакуації людей із зони бойових дій. Далі такі історії почали "наліпати" до нього самі по собі. Поїздки на дорогому Porsche Taуsan невідомого походження. Переїзд до елітного заміського маєтку, який, як припустили журналісти, він орендує за заниженою вартістю. Обговорення дорогого посуду, який помітили на знімку, викладеному Тимошенко у соцмережах.

"Тимошенко – це той випадок, коли чаша була переповнена. З ним уже проводили бесіди, давали час виправитися. Але, як бачите, це було марно", – сказало одне із джерел.

У середині грудня в Офісі президента зазначали, що незважаючи на весь негатив, Тимошенко залишався на посаді, оскільки "нагорі" вважали, що він таки приносить більше користі, ніж іміджевої шкоди. Очевидно, баланс плюсів та мінусів днями було переглянуто.

Зміни торкнулися ще чотирьох регіонів – Сумської, Дніпропетровської, Запорізької та Херсонської. Принаймні у випадку з першими трьома зазначають причину – "фінансово-матеріальні питання". Чиновників Запорізької ОДА під керівництвом Олександра Старуха правоохоронці запідозрили у розкраданні гуманітарки.

Про відставку Голова Дніпропетровської ОДА Валентин Резніченко подав заяву сам, але у грудні він потрапив у поле зору правоохоронців через скандал із виділенням коштів на ремонт доріг в області. Стосовно голови Херсонської ОДА Ярослава Янушевича критика помчала буквально з моменту його призначення. Йому пригадали роботу на високих посадах під час президентства Януковича.

"До Сумської ОДА також було багато питань. Наші депутати з області були дуже незадоволені станом справ у регіоні, причому ще від початку війни", – пояснив один із представників "малої фракції".

Кабмін на черзі

Джерела у команді Зеленського прогнозують, що на цьому перестановки у владі не закінчаться і, можливо, наступним на черзі може опинитися Кабмін. У цьому контексті найчастіше називають трьох осіб – міністрів енергетики, спорту та стратегічних галузей промисловості.

"Якщо коротко описати головну причину – це їхня неефективність", – говорить один з впливових співрозмовників у "Службі народу".

Але якщо у разі відставки міністра спорту Вадима Гутцайта, як кажуть співрозмовники, "питання вирішено", то за двома іншими оцінки відрізняються. Мінспорту, згідно з планом реформи уряду, можуть приєднати до Мінкульту разом із Міносвітою, тому нового керівника відомства призначати, швидше за все, не будуть. А сам Гутцайт зосередиться на своїй діяльності президента Національного олімпійського комітету, куди він обрався у листопаді минулого року.

Співрозмовники стверджують, що також планують ліквідувати Мінстратегпром, приєднавши його до Мінекономіки. А його нинішнього главу, Павла Рябікіна, можуть направити послом до Китаю.

До керівника Міненерго Германа Галуценка є претензії не лише у Банкової, а й у західних партнерів, зазначають джерела. До нього є багато зауважень.

Зокрема і непрозора робота "Енергоатому".

Ще одне відомство, де невдовзі може з'явитись новий керівник – Міністерство внутрішніх справ. Після загибелі Дениса Монастирського його повноваження тимчасово виконує голова Нацполіції Ігор Клименко. За даними видання, цю посаду не проти зайняти ще як мінімум троє нардепів, зокрема голова профільного комітету Сергій Іонушас. Щоправда, їхні шанси співрозмовники оцінюють як не надто високі і зазначають, що Клименко все ж таки розглядається як основний кандидат на посаду міністра.

За словами джерел, кадрові перестановки в уряді можуть винести на голосування до зали вже на початку лютого. Але не виключено, що остаточний список кандидатів "на вихід" на той час зміниться. Декілька співрозмовників у фракції "Служба народу" припускають, що до цього переліку може додатися ще як мінімум міністр у справах ветеранів Юлія Лапутіна. Втім, про її можливе звільнення розмови ходять уже навіть не перший рік і досі закінчувалися нічим. Причина цілком типова для нинішньої владної команди – надто коротка кадрова лава та відсутність гідного наступника.

Больовий поріг

Крім суто кадрових перестановок, влада ухвалила ще одне резонансне рішення – заборонити виїзд за кордон фактично всім топ-чиновникам, не лише з центральної виконавчої влади, а й нардепам, прокурорам, суддям, керівництву місцевих органів влади та іншим представникам еліти. Єдина підстава для виїзду – офіційне відрядження.

"Виходячи з сьогоднішніх розмов, депутати в шоці від цього рішення. Адже тут є дві сторони медалі. Є такі історії, як у Симоненка. А є ж безліч випадків, коли депутати самі їздять за кордон вибевати зброю, гуманітарну допомогу. Не завжди їхні поїздки можна оформити як робоче відрядження. Або ж взяти чиновницю з якогось держдепартаменту, якій потрібно поїхати на лікування за кордон. Можливо, президент ще перегляне це рішення", – міркував один із співрозмовників у "Службі народу".

Не виключено, що ці норми переглянуть і, можливо, щодо якихось категорій заборона буде пом'якшена. Але загалом відмовлятися від цієї ініціативи президент точно не буде. Кабміну доручено протягом п'яти днів розробити проект із новим порядком виїзду чиновників за кордон, де, як очікується, буде врегульовано питання щодо чоловіків-держслужбовців віком від 60 років, а також жінок, які обіймають посади в держсекторі та різних органах влади.

Логіка цих обмежень у тому, у чому й сенс численних кадрових перестановок. Очевидно, технологи Банкової, які завжди були відомі чутливістю до суспільних настроїв, вловили запит громадян на справедливість, що різко зріс.

З початком широкомасштабної війни больовий поріг суспільства у цьому плані помітно знижується. Раніше історія про купівлю чиновником дорогої машини (за умови, що він має для цього легальні кошти) – була б хіба що темою недовгих обговорень у соцмережах. Зараз це вже повноцінний гучний скандал, про який довго не забудуть. Адже тисячі та тисячі українців продовжують скидатися на допомогу фронту, виділяючи далеко не зайві гроші зі скромних сімейних бюджетів. А сама Україна перебуває в режимі перманентного пошуку грошей по всьому світу, без яких економіка та соціальна сфера вже давно зруйнувалися би повністю.

КУЛЬТУРА

ІРПІНЬ – СТОЛИЦЯ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ



Майже весь світ знає про «Пригоди Незнайка та його друзів». Але чи всім відомо, що цей твір був написаний Миколою Носовим з історій дітей, які гралися на ірпінських вулицях? А ще майже всі ми читали знаменитий роман «Роксолана». Та чи знаєте ви, що Павло Загребельний написав його в Ірпені? А що в Ірпені написали Малишко, Бажан, Сосюра, Вишня, Довженко, Тичина, Гончар, Олійник, Павличко та Воронько? Де саме в Ірпені жили Максим Рильський, Ліна Костенко, Леонід Первомайський, Михайло Стельмах, Григорій Кочур та Дмитро Паламарчук? І чому саме в Ірпені є Будинок творчості письменників, Пам'ятник автору, Парк письменників, Дерев'яна скульптура Читача, Площа Творчого Духу та пам'ятник молодому Тарасу Шевченку? Зрештою, чому заснована Літературна премія Ірпеня? Не знаєте? То ж час вирушити до міста літературної слави.

Ірпінь з часів свого заснування став своєрідним магнітом для діячів культури, мистецтва та найголовніше – літераторів з усієї України.

У 1910 році було створене Ірпінське товариство аматорів сценічного мистецтва, яке ставило аматорські вистави, влаштовувало літературно-музичні і танцювальні вечори, організовувало лекції з питань сценічного мистецтва і літератури.

У 1911 році в Ірпені по вул. Перша лінія (нині вул. Стельмаха, 12) оселилася родина письменника Миколи Носова. Він народився в Києві, а в Ірпені пройшли його дитячі, а потім і юнацькі роки. Свої дитячі враження, як і подробиці власної трудової біографії, письменник передав у автобіографічній книзі «Таємниця на дні колодезя». У ній колоритно змальовані картини ірпінського життя початку ХХ століття. Микола Носов пізніше стане автором всесвітньовідомої казки-трилогії про пригоди Незнайка та маленьких чоловічків.

У 1905 році київський громадський діяч і підприємець Іван Чоколов, одним із перших збудував на мальовничому, підвищеному березі річки Ірпінь, двоповерховий маєток. Починаючи з 20-х років, у літній період у ньому знаходився профспілковий будинок відпочинку, а у 1936 році колишня дача Чоколова разом із прилеглою територією була передана у власність Спілці письменників України і названа Будинком творчості письменників, де після Другої світової війни з'явилися двоповерхові споруди для митців.

Саме Будинок творчості письменників став своєрідним джерелом насаги для українського письменства, притулком творчості і натхнення, спокою і роботи, а ще «Ірпінським Парнасом», як називали його з великою любов'ю самі письменники.

Відвідували «Ірпінський Парнас» й закордонні літератори – Джон Стейнбек та Філіпп Боноскі зі США, Марія Марчанова з Чехії, П'єр Гамарра з Франції, Гьобнер Рольф з Німеччини, Яр Славутич з Канади.

Спогади письменників про перебування в Будинку творчості, їхні вірші та світлина увійшли

до книги Олекси Ющенка «Поїзди гудуть за Ірпінню...» (2003 р.). А український письменник Володимир Коскін у 2016 році у видавництві «Перун» видав книгу «Ірпінський Парнас: історична лірико-гумористична оповідь», в якій висвітлені долі письменників та їхніх літературних героїв.

Багато письменників проживали в Ірпені не лише на території Будинку творчості, а й у власних садибах або в будинках своїх друзів. Зокрема, український поет Максим Рильський від весни 1938 до весни 1951 року мешкав і працював в Ірпені по вул. Центральна, 15. Влітку він порався в садку біля улюблених дерев і квітів, або рибалив на річці Ірпінь. Багато з класиків та молодих поетів, артистів та художників із вдячністю згадують цю невелику садибу, де проходили різноманітні літературні зустрічі, поки Рильський не переїхав до Голосієва на нову дачу. Син письменника Богдан Рильський у книзі спогадів «Мандрівка у молодість батька» присвятив ірпінському періоду життя Максима Рильського та його родини цілий розділ «У сосновім Ірпені».

Письменник Леонід Первомайський проживав по вул. Комінтерну, 1 з 1953-го по 1973 рік. Тут він написав багато відомих творів, зокрема роман «Дикий мед».

Український письменник Михайло Стельмах проживав на ірпінській дачі по вулиці Северинівська, 85 з початку 50-х років ХХ ст. до 1983 року. Він одним із перших у післявоєнній художній літературі порушив проблему Великого Голоду 1932-1933 років та боротьби ОУН-УПА проти СРСР.

Ірпінь також відомий на літературній карті України завдяки лицарям українського перекладу Григорію Кочуру та Дмитру Паламарчуку, які познайомилися в пеклі північних концтаборів, де опинилися на десять років за звинуваченням в українському націоналізмі. З початку 1960-х років вони обрали Ірпінь постійним місцем проживання.

Григорій Кочур – лавреат Державної премії імені Шевченка та літературної премії імені Рильського, володів 30-ма мовами і перекладав з 25-ти мов світу. Його скромний будиночок по вул. Баумана (нині Кочура) мав неофіційну назву «Ірпінського університету», де вивчилися чимало українських перекладачів. Він наснажував своїм колосальним інтелектом гроно «шістдесятників»: Василя Стуса, Івана Дзюбу, Ліну Костенко, Івана Драча, Дмитра Павличка, Леоніда Череватенка, Євгена Сверстюка та інших.

Творчий доробок Дмитра Паламарчука – лауреата премії імені Рильського теж є дуже вагомим в українській літературі. За його творами можна сформулювати цілу бібліотеку перекладів з іноземних мов. Серед них – Шекспір, Байрон, Тагор, Бодлер, Петрарка. Григорій Кочур та Дмитро Паламарчук поховані в Ірпені.

Часто бувала в Ірпені, і не лише в Будинку творчості письменників, берегиня української нації, поетеса Ліна Костенко. З осені 1971-го до літа 1972 року вона винаймала Ірпінквартиру понинішній вул. Слов'янській, по сусідству з помешканням Паламарчуків, а пізніше жила два роки в будинку Григорія Кочура.



Поетеса написала в Ірпені низку прекрасних інтимних поезій.

Подружжя поета, історика, еколога, учасника дисидентського руху Данила Кулиняка та письменниці, журналістки, публіцистки й науковиці Наталії Околітенко проживало в Ірпені по вулиці Калініна (нині Кулиняка) з 1990-го по 2016 роки.

По вулиці Маяковського, 13 в Ірпені у 1980-2012 роках проживав шевченкознавець, мистецтвознавець, літератор, збирач україніки, заслужений діяч мистецтв України Володимир Яцюк. Він був завзятий колекціонер шевченкіади, в його найбільшій у світі приватній колекції налічувалось понад 1300 примірників поштових листівок, пов'язаних з ім'ям Шевченка.

В Ірпені було написано стільки літературних творів, що жоден населений пункт з аналогічною кількістю населення навряд чи зможе наздогнати це письменницьке місто. Письменники у своїх творах зазначали місце написання і часто в останньому рядку значився «Ірпінь».

Володимир Сосюра написав тут поетичні збірки «Зелений світ» і «Ластівки на сонці». Андрій Малишко – поетичні збірки «За синім морем», «Весняна книга» та «Що написано мною». Максим Рильський створив в Ірпені поему «Жага», «Рибальські сонети», ряд поезій («Молодий садок», «Ніч колихала», «Медитації», «Димом котиться весна»). Павло Загребельний – романи «Диво», «Первоміст», «Смерть у Києві», «Євпраксія», «Левине серце» та «Роксолана». Іван Гончаренко – цикл віршів «Ірпінські зустрічі».

Писали на ірпінській землі й Остап Вишня, Леонід Первомайський, Михайло Стельмах, Олександр Довженко, Степан Васильченко, Григорій Кочур, Дмитро Паламарчук, Григорій Тютюнник, Юрій Мушкетик, Євген Гуцало, Олекса Ющенко та Іван Драч.

У 2018 році з нагоди Дня міста Ірпінь отримав знаковий письменницький подарунок – колективну збірку «Римований Ірпінь». До неї увійшла поезія 126-ти авторів, присвячена Ірпеню і Будинку творчості письменників.

У міській бібліотеці та різних затишних кафе регулярно проходять презентації нових книжок. Тут презентували свої твори брати Капранови (роман «Забудь-річка»), Лідія Кардаш («Майдан-точка відліку»), Володимир Коротя («Пригоди фантома») та інші автори. Регулярно представляє свої літературні новинки видавництво «Саміт-книга». Одна із останніх – «Українська мрія. 25 сходинок до суспільного щастя» – збірка поглядів відомих українських мислителів та діячів на створення умов для щастя кожної людини.

У Будинку творчості письменників у двохтисячній щороку в травні проходили Семінари творчої молоді, організовані видавництвом «Смолоскип». За словами відомого українського громадсько-політичного діяча та письменника Олеса Донія, семінар мав сильну як політологічну, так і літературно-мистецьку частину.

За останнє десятиріччя популярними стали літературні фестивалі «Irpin Book Fest» та «Ірпінський Парнас» за участю українських і зарубіжних письменників.

Ірпінь був, є і буде літературною столицею України. І це вкрай важливо, адже українська мова – це ще одна важлива українська зброя. А розвиток мови неможливий без вагомих літературно-мистецьких традицій. Тому Ірпінь, як завше, стоятиме на сторожі не лише підступів до столиці України, а й на сторожі розвитку письменства.





Домашня кухня

Спробуй, як смачно!



Приготуємо їжу української домашньої кухні.
Якісно та швидко.

ТЕЛЕФОНУЙТЕ!!! 267-928-8802 – Оксана,
267-928-8802 – Юля




SVETLANA BIRRIEL
NEW JERSEY REALTOR
Atlantic city, Ventnor, Margate,
Longport, Ocean city and others.

НЕДВИЖИМОСТЬ
для ИНВЕСТИРОВАНИЯ и ОТДЫХА
на побережье South Jersey

- ✓ покупка
- ✓ продажа
- ✓ рент
- ✓ помощь в получении ипотеки

**Звоните или пишите
Светлана 609-816-5568 Solana1986@gmail.com**



**RADIANCE SPA
IN JAMISON
LOOKING
FOR A FRONT
DESK PERSON,
MASSAGE THERAPIST
AND COSMETOLOGIST.**

ENGLISH LANGUAGE AND COMPUTER
KNOWLEDGE ARE A MUST.
GREAT COMMUNICATION
AND ORGANIZATIONAL SKILLS REQUIRED.

RADIANCE SPA

TEL: 215-343-0350 EXT. 6 ♦ CELL: 609-540-9229 (DAIVA)



Якість і швидкість – наш пріоритет

Затишна атмосфера
в вашому помешканні -
запорука виконаного ремонту
нашими руками.

**ЗВЕРТАЙТЕСЯ
ЗА ТЕЛЕФОНОМ!**

215-992-2384 – Валентина
267-928-6348 – Михайло



R&B TRUCK AND EQUIPMENT REPAIR



**ПРИГЛАШАЕМ
на работу
автомехаников
и компьютерщиков**

Phone: 215-822-3398, cell: 267-442-8515
Web: www.randbrepair.com
Email: rb@randbrepair.com
3191 Trewigtown Road Colmar, PA 18915

ANDREI KLIMAU
Professional Painter
Профессиональный маляр

Внутренняя и наружная
покраска и шпаклевка.
Большой опыт,
качественная работа в оговоренный срок.
Скидки для пенсионеров.

215-479-0829
215-479-0812
paintingfirst1@gmail.com

Interior Painting Exterior Painting Free estimate

**PAINTING
FIRST.**



РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

267-800-6976 Alex

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины





VETRINA
PRECISION ALUMINUM WINDOWS & DOORS
WWW.VETRINAWINDOWS.COM

**НА ПРЕДПРИЯТИЕ
по изготовлению
алюминиевых окон
и фасадных систем
ТРЕБУЮТСЯ
КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ
РАБОТНИКИ
С ОПЫТОМ РАБОТЫ.**

Легальный статус,
хорошие условия
и оплата.
Медицинская страховка.

Обращаться по телефону:
215-300-3031





The Name You can Trust!
Experts in the local market!



215-529-8004 Office
215-529-8003 Fax
m.matlis@verizon.net

111 Buck Road Unit 300 Suite 6
Huntingdon Valley, PA 19006

Michael Matlis
Broker / Owner
215-915-1423 cell



**БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ
ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ,
ЩО МАЮТЬ ВІДПОВІДНУ ПРОГРАМУ ШТАТУ ПЕНСИЛЬВАНІЯ.**

ДОСТАВЛЯЄМО ТРИЧІ НА ТИЖДЕНЬ
ГАРЯЧІ ОБІДИ, ВЕЧЕРІ ТА СВІЖІ ПРОДУКТИ.
ТЕПЕР ВИ САМІ СКЛАДАЄТЕ СВОЄ ВЛАСНЕ МЕНЮ
ЩОНАЙМЕНШЕ НА ТИЖДЕНЬ НАПЕРЕД.
ШИРОКИЙ ВИБІР СТРАВ ТА ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ
(МЕНЮ ОНОВЛЮЄТЬСЯ РАЗ У МІСЯЦЬ).



ДОПОМАГАЄМО ПЕРЕВІРИТИ
НАЯВНІСТЬ, А ТАКОЖ
ПРИ ПОТРЕБІ ОТРИМАТИ
ПРОГРАМУ ШТАТУ
ПЕНСИЛЬВАНІЯ.
У ВИПАДКУ НЕОБХІДНОСТІ
ОТРИМАТИ БУДЬ-ЯКУ
ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ДОСТАВКИ
ЧИ ПРОГРАМИ ЗАГАЛОМ
ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ



267-921-9354



MEALS DIRECT, LLC
3853 Aramingo Ave,
Unit 27 Philadelphia, PA 19137

Office@mealsdirect.info Mon - Fri 9 am - 5 pm



**DIJAS FOODS DISTRIBUTION, INC ИЩЕТ
РАБОТНИКОВ НА ПРОИЗВОДСТВО
И УПАКОВКУ ПРОДУКЦИИ. FULL TIME JOB.**

Необходимо минимальное знание Английского языка.
зарплата \$15-\$17 в час. Бонус! Медицинская страховка!
Оплачиваемый отпуск!
Возможность карьерного роста!
Легальный статус обязателен.

*А также
требуются люди
для уборки помещения
и мелкого ремонта
оборудования*

Телефон: 267-342-0659